

Le vouvoiement

aprender = apprendre
tomar = prendre

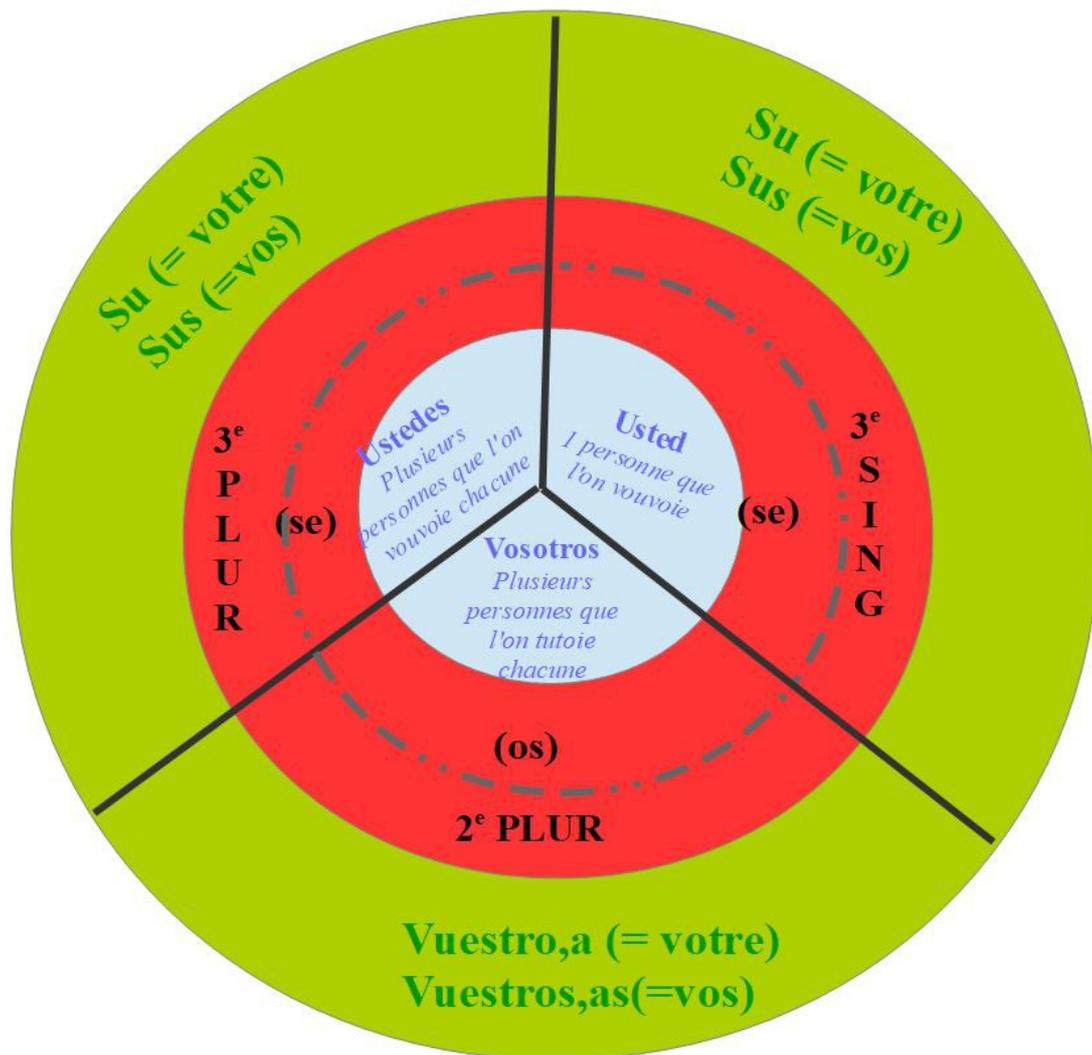
la lección = la leçon
mañana = demain

el cuaderno = le cahier
el coche = la voiture

Lorsqu'on a une seule personne que l'on vouvoie (par politesse), on utilise le pronom personnel sujet **usted** avec un verbe à la 3ème personne du singulier. La traduction des possessifs *votre / vos* sera **su / sus**.

Lorsqu'on a plusieurs personnes que l'on tutoie chacune, on utilise le pronom personnel sujet **vosotros** ou **vosotras** avec un verbe à la 2ème personne du pluriel. La traduction des possessifs *votre / vos* sera **vuestro,a,s**.

Lorsqu'on a plusieurs personnes que l'on vouvoie (par politesse), on utilise le pronom personnel sujet **ustedes** avec un verbe à la 3ème personne du pluriel. La traduction des possessifs *votre / vos* sera **su / sus**.



Madame, vos élèves n'apprennent pas leur leçons.
Señora, sus alumnos no aprenden su lección.

Les possessifs

Pronoms sujets	SINGULIER	PLURIEL
yo	(mon, ma) mi	(mes) mis
tú	(ton, ta) tu	(tes) tus
él / ella / usted	(son, sa, votre) su	(ses, vos) sus
nosotros / nosotras	(notre) nuestro, nuestra	(nos) nuestros, nuestras
vosotros / vosotras	(votre) vuestro, vuestra	(vos) vuestros, vuestras
Ellos / ellas / ustedes	(leur, votre) su	(leurs, vos) sus

Remarque : traductions possibles de **votre** : su, vuestro et vuestra

Les enfants, vous prenez votre cahier demain.

∅ Chicos, (vosotros) tomáis vuestro cuaderno mañana.

Remarque sur l'apostrophe

Lorsqu'on apostrophe quelqu'un, on ne met pas l'article.

Messieurs, vous allez prendre votre voiture.

Señores, (ustedes) van a tomar su coche.

=> remplissage IR et VER dans le PC

La préposition « a » est obligatoire derrière le verbe IR.

Je vais voir ma grand-mère. => Voy a ver a mi abuela.

Les enfants, vous avez peur de vos professeurs.

(Vosotros) tenéis miedo de vuestros profesores.

Monsieur, votre chef est autoritaire avec vous.

Señor, su jefe es autoritario con usted.

Pierre, Paul, vous vous battez pour des bêtises.

Pierre, Paul, (vosotros) os peleáis para tonterías.